

EXCITING NEW COLLABORATION between MLTAV and the National Gallery of Victoria (International - NGV)

Introductory Talk on the Masterpieces from the Hermitage: The Legacy of Catherine the Great exhibition

Program for Students - BOOKING ENQUIRIES to:

Website: <https://www.ngv.vic.gov.au/explore/education/programs/>

Email: edu.bookings@ngv.vic.gov.au

All levels

Enhance intercultural understanding through participating in an introductory talk presented by an NGV Educator together with a volunteer Languages Support Educator, using target language with students for part of the talk. **Choose from Chinese, French, German, Italian, Japanese, Latin, Modern Greek, Russian, Spanish, Swedish, Turkish and Vietnamese.**

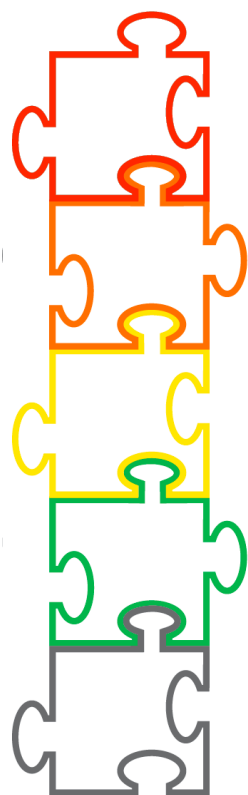
Cost \$13 per student (45 mins) - with the opportunity to also explore the exhibition [self-guided tour]

Do not miss this wonderful opportunity for your students to experience this dynamic and informative Introductory Talk on the Masterpieces from the Hermitage: The Legacy of Catherine the Great exhibition followed by a self-guided tour of the exquisite and breathtaking exhibition of Masterpieces from the Hermitage in St. Petersburg.

This unique program provides school students / adult students of any of the above languages with a rich experience making Cultural Connections through Languages. Some of the feedback we have received so far from adult students of Spanish who have participated in this program are:

Thank you for my Spanish experience of this wonderful exhibition at the NGV. David's {NGV Educator} talk was wonderful and your Spanish lesson added depth to both my understanding and thinking about the works. It was a joy and one of my best gallery experiences. The clarity of your teaching meant that novice-me was able to understand that was said [in Spanish].

I thought it was a wonderful presentation. Your Spanish [Language Support Educator] was very clear and instructive. I was able to understand most of it. I was surprised! I liked the use of synonyms and the associations you made with English, French and Italian words. Your love for the language is infectious!



In This Issue

Page/s

- 1 Exciting NEW Collaboration - MLTAV and NGV Language Support Educators' Program
- 2 The Professor Michael Clyne Memorial Study Scholarship 2015
- 3 BRAYBEN Advertisement; World Education Program (WEP) Advertisement
- 4 MLTAV 2016 Membership Renewal Information
- 5 LTRC/ALTAANZ Workshops September 2015
- 6 Virtually Enhanced Languages
- 7 MLTAV Professional Learning 2015 Webinar Series
- 8 AFMLTA News-in-Brief
- 9 AFMLTA / Educations Services Australia Webinar Series
- 10 Advertisement - Beauty and the Beast by Carrousel Theatre
- 11 Languages Video Testimonials
- 12 How to contact the MLTAV Office & Advertising with MLTAV

The Professor Michael Clyne Memorial Study Scholarship 2015

Applications close on 30 September 2015!



The MLTAV is honoured to make a sum of \$1,000 available biennially to assist a teacher of Languages to support further formal academic study* relating to her/his teaching of Languages in Victoria.

For full details of how to apply for the 2015 Professor Michael Clyne Memorial Study Scholarship, go to the 'What's New' area of the MLTAV website, www.mltav.asn.au


Applicants will be notified of the outcome by mid-late-October 2015 with a formal scholarship award presentation planned for Tuesday 1st December, 2015 at the MLTAV AGM at Graduate House, University of Melbourne.


* the definition of 'formal academic study' for the purpose of this Scholarship is a University-based study program intended to upgrade existing knowledge and qualifications in the area of Languages education

SAVE THE DATE!
MLTAV 2016 Annual State Conference
FRIDAY 6 MAY



Student Exchange Programs to Over 25 Countries!




Quality Guarantees

A government registered and regulated not-for-profit organisation.



CASEO

WEP is proud to be an executive and founding member of the Council of Australian Student Exchange Organisations.



Experience

With over 25 years experience, WEP is a trusted student exchange organisation.



It's an adventure!



BRAYBEN

An exciting practice examination for your Year 12 students of French

Written by experienced examination writers – Jenny Hibben & Alice Bray

Cost is \$100 for which you receive:

- *A professionally recorded, properly timed CD for the listening section*
- *A clean copy of the paper, ready for photocopying*
- *The listening script*
- *An annotated Answer Key*

Email Jenny at brayben22@yahoo.com.au for all purchases, questions, follow-up!

Happy exams to you and your students.

MLTAV 2016 Membership Renewal Information

The 2016 online membership renewal process will be open from **1 October 2015**! We open the membership renewal system for next year at this time, as we know that schools are currently budgeting for 2016. From 1 October 2015, current members can renew membership for 2016 via the 'Members Section' on our website (logging in with their username and password). This online renewal process caters for both online credit card payment as well as a 'pay later' cheque / EFT option. If you are a current member and cannot locate your username and password, please contact Kerry at the MLTAV Office, who will be happy to assist. New members can also use the online process to create a new membership with the MLTAV.

As a reminder to current 2015 members, a 2016 renewal invoice will automatically be sent to you. This renewal invoice will be sent directly to the member for individual memberships, to the bursar for school memberships and to the accounts department for Commercial memberships.

The schedule of membership fees over the next three years has been approved by the Committee. Rises in membership fees will be aligned to accommodate the planned increase in the Australian Federation of Modern Language Teacher Associations' (AFMLTA) capitation fees.

For anyone who is unfamiliar with how capitation works, each State / Territory MLTA pays a per membership capitation fee to AFMLTA as the National Body of MTAs. AFMLTA has kept capitation fees at the same amount for several years and has identified that a raise is now necessary to ensure the continuity of its important work, nationally. Members of MLTAV (and other State / Territory MLTA's) are automatically members of the AFMLTA. You will receive a copy of AFMLTA's Journal, Babel, (please note, members receive copies of Babel that are official copies for that particular membership year. However, to avoid confusion, there have been instances where delays in the distribution of Babel from the previous membership year, have meant that current members who were not members in the previous year, will not receive a copy of Babel until the current year editions are distributed.)

Also, there is an option on MLTAV's online membership form to opt into AFMLTA's email information distribution list. By saying yes, you will receive emails directly from the AFMLTA regarding national information / issues / opportunities.

2016 School Membership Fees:

- **Category A \$264 (inc. GST)**
Primary / P-12 / Secondary 7-12 with more than 400 total student enrolments per campus - can also nominate up to 6 individuals to attend MLTAV Professional learning events at the discounted member rate
- **Category B \$204 (inc. GST)**
Primary / P-12 / Secondary 7-12 with 150 - 400 total student enrolments per campus - can also nominate up to 4 individuals to attend MLTAV Professional learning events at the discounted member rate
- **Category C \$139 (inc. GST)**
Small Primary School with fewer than 150 total student enrolments - can also nominate up to 2 individuals to attend MLTAV Professional learning events at the discounted member rate

2016 Individual Membership Fees:

- **Early Bird \$105 (inc. GST)**
available until 28/02/16
- **Normal Rate \$118 (inc. GST)**
from 01/03/16
- **Full-time Student \$52 (inc. GST)**
- **Unemployed/Retired \$52 (inc. GST)**

2016 Commercial Membership Fees:

- **Platinum \$498 (inc. GST)**
- **Gold \$385 (inc. GST)**
- **Silver \$265 (inc. GST)**

2016
Membership Renewal
Information



LTRC/ALTAANZ Workshops September 2015

The Language Testing Research Centre at the University of Melbourne in collaboration with the Association for Language Testing and Assessment (ALTAANZ) is offering a series of workshops in language assessment and testing on the 18th, 19th, 20th and 22nd of September at the University of Melbourne.

The workshops are designed for teachers, graduate students and researchers. Participants can enrol in one or more workshops.

The following workshops will be offered:

	Friday, 18 September	Saturday, 19 September	Sunday, 20 September	Tuesday, 22 September
Morning 9-12		*Integrating peer- and self-assessment into the language classroom	*Assessing Vocabulary	Revisiting language constructs – Recent theoretical advances and applications to practical test design, development and validation (speaker sponsored by the Educational Testing Service, US)
Afternoon 1-4	A Practical Approach to Questionnaire Construction for Language Assessment Research	*Implementing and assessing collaborative writing activities		

*These workshops are particularly suitable for teachers

All workshops have minimum number requirements. To keep the costs to a minimum, no catering will be provided (except for the ETS sponsored workshop) – participants are requested to bring their own lunch/refreshments, in particular on Saturday and Sunday when cafés on campus will be closed.

Costs:

Workshops on Friday, Saturday and Sunday (cost per workshop): Full fee \$110; Early bird \$100; Student full fee \$70; Student early bird \$60

ETS-sponsored workshop on Tuesday: Full fee \$30; Student fee \$20

Early bird registration ends 31 August 2015.

For more information about each workshop, the presenters and the registration page, please visit

<http://www.altaanz.org/ltrc--altaanz-workshops-september-2015.html>

Virtually Enhanced Languages

In 2014 the Australian Government Office for Learning and Teaching provided seed funding for our project that we call *Virtually Enhanced Languages*.

The full name of the project is *"Enhancing tertiary Chinese foreign language learning through task-based language learning in 3D multiuser virtual environments"*.

We have been conducting task-based lessons in an online multiuser simulation of a Chinese township as part of our formal introductory level Chinese language since 2008. Over 1000 students have completed the lessons to date.

The aim of the project is to share the resources and experience we have developed over that period with other language educators around Australia and to develop and support a community of users. We have now made these resources available on our project website (<http://www.virtuallyenhancedlanguages.com>) and will continue to add further resources over the coming years.



Faculty of Arts

Virtually Enhanced Languages

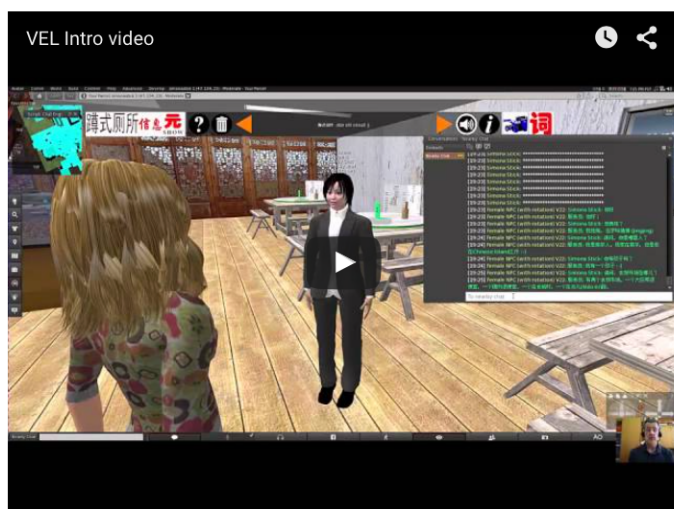
Monash University » Arts » Virtually Enhanced Languages

Welcome to Virtually Enhanced Languages

欢迎光临!

August 2015 workshop

Interested in learning more about what resources are available, how to get a hold of them and how to use them? The VEL team will be holding a 3 hour workshop both face-to-face and online on the 29th of August with all the answers. To find out more, [click here](#).



On this site

- [Home](#)
- [About](#)
- [The Challenge](#)
- [The VEL Community](#)
- [The VEL Team](#)
- [Publications](#)
- [Resources](#)
- [Project Updates](#)
- [Visit the VEL region](#)
- [VEL Presentations & Exhibits](#)
- [Contact Us](#)

Search our site



Australian Government



Office for Learning & Teaching

Support for the production of this website has been provided by the Australian Government Office for Learning and Teaching. The views expressed in this website do not necessarily reflect the views of the Australian Government Office for Learning and Teaching.

MLTAV Professional Learning 2015 Webinar Series



Blended Learning: Technologies transforming the Languages Classroom

Tuesday 25 August - CHRIS HARTE (Languages Teacher, John Monash Science School, Google Educator) - A recording of this webinar is now available
<http://connect.vic.edu.au/p12zpb0tnwv/>

Enhancing Language Learning through Online Technologies

This webinar will explore the power of online technologies in enhancing language learning. Whilst the examples will be in French and Spanish, the concepts will be equally applicable to other languages. We will specifically focus on technologies for enhancing listening, reading, writing and speaking and encouraging learners to engage with authentic target language material.

Wednesday 2 September – KATHLEEN DUQUEMIN (Japanese Teacher, Gardenvale Primary School) - A recording of this webinar is now available
<http://connect.vic.edu.au/p210r3j54yj/>

Enhancing Language Literacy through Technology

In this webinar, participants will explore ways in which to integrate technology into the teaching of language, with a focus on Web 2.0 Tools and iPad apps that have been proven to enhance language literacy, engagement and learning. Participants will discover how to create digital resources that complement the language content of their own language program and how easily these resources can be adapted to align with different topics and skill levels.

WEBINAR DETAILS:

- . The webinars will be held from **4 – 5pm** on the dates specified above.
- . Both webinars **are free of charge** and you do not need to register.
- . Webinars will be conducted using **Adobe Connect**. If you participate in the live webinar, you will be able to ask questions of the presenter.
- . For information on how to participate in an **Adobe Connect** session and how to set up your computer/device, please go to the following link:
<http://www.education.vic.gov.au/school/teachers/support/Pages/Connect.aspx>
- . Once you have followed the few simple steps to set up your computer, you just need to type in this link to your Web browser to access the webinar: <https://connect.vic.edu.au/mltavict/>
- . Archived recordings of all webinars will be available to access anytime from the MLTAV website (www.mltav.asn.au under the Professional Learning tab). These recordings will be uploaded the day after the session takes place.
- . All sessions are designed for **beginners** and will be presented by Languages teachers using the various technologies in their classrooms.
- . All webinar participants will receive a **certificate** recognising their involvement and the Professional Standards covered by this Professional Learning program.
- . For any queries about this project, please contact the MLTAV Project Manager, Kylie Farmer:
PL@mltav.asn.au

The MLTAV was supported by the Victorian Government to deliver this project



AFMLTA
Australian Federation of Modern Language Teachers Associations
www.afmlta.asn.au

News In Brief - August 2015

The AFMLTA provides vision, leadership, representation, advocacy and support for quality teaching and learning of languages. In this edition of News In Brief we provide a snapshot of some of the recent work of the association.

Research and Professional Practice

AFMLTA 2017 Conference Launched!

We are pleased to announce that the 21st AFMLTA National Languages Conference will be held on the **Gold Coast, 6-8 July 2017**. Save the date!

AFMLTA 20TH National Languages Conference:

Pedagogies for a Plurilingual Society

Our recent national conference in Melbourne was a huge success with more than 350 delegates attending over the 4 days of the program. We would like to take this opportunity to thank our state and territory members, our conference partners and the presenters for their support of this wonderful Professional Learning opportunity. Many of the conference presentations are now available on the abstracts pages of the [conference website](#).



CONGRATULATIONS!

We would like to congratulate Fulvia Valvasori (MLTAWA) and Greg Dabelstein (MLTAQ) who were presented with AFMLTA Certificates of Merit at the AFMLTA Conference in recognition of their dedicated and professional service to the AFMLTA and their local MLTA over an extended period.

Leadership & Representation

AFMLTA's involvement in TEMAG recommendations

The AFMLTA was pleased to make a face-to-face representation and written submission to the TEMAG review committee in 2014. Earlier this year we contacted the Hon. Christopher Pyne in response to his media release of May 7, in which he announced the government's response to the TEMAG recommendations. This included support for the introduction of a subject specialisation, including Languages, for all primary school teacher education students. In his response (July 14), the Minister suggested we engage with AITSL to discuss how our association can become involved in AITSL's work of lifting teacher quality and increasing the quality and supply of language teacher educators in both primary and secondary schools nation wide.

AFMLTA will be meeting with AITSL in August to discuss how we can support AITSL in its task by offering our knowledge, academic and grassroots experience in relation to languages education in schools, and languages teacher education in universities.

AFMLTA submission on Australian Curriculum: Hindi and Turkish

The AFMLTA has recently prepared a submission to ACARA on Australian Curriculum: Hindi and Turkish on behalf of the association. These submissions can be found on the [AFMLTA website](#).

Governance & Operations

AFMLTA Executive Changes

There have been some changes to the make up of the AFMLTA's Executive since the recent National Assembly in Melbourne. We are pleased to welcome Anne-Marie Morgan into the position of AFMLTA President Elect. We would like to sincerely thank Anne-Marie for her tireless efforts in preparing the *Babel* journal since 2011. Matthew Absalom returns to the position of *Babel* editor for 2015-2016 after his four year stint as President Elect, President and Immediate Past President. We look forward to continuing to offer you high quality professional reading through *Babel* – the only Australian academic publication dedicated wholly to languages education.

Member Services

Membership

To become a member of AFMLTA, join one of our member associations in your state or territory:

ACT	mltaact.asn.au
NSW	mltansw.asn.au
NT	ltantconnect@gmail.com
Qld	mltaq.asn.au
SA	mltasa.asn.au
Tas	https://sites.google.com/site/mltatasmania/
Vic	mltav.asn.au
WA	mltawa.asn.au

Communication

AFMLTA provides timely information to members via:

Website	afmlta.asn.au
Facebook	www.facebook.com/afmlta
Twitter	@afmlta
Email list	Subscribe to the national email list here
For further information, please contact:	
Kylie Farmer	President@afmlta.asn.au

FREE PL Opportunity: AFMLTA/ESA Webinar Series

- 18 August 2015 - Primary Language Teachers
- 21 October 2015 - Pre-service Language Teachers
- 23 February 2016 - Secondary Language Teachers

Discover the FREE resources for Chinese, Indonesian and Japanese available on the Language Learning Space through the AFMLTA/ESA Webinar Series:

- * All webinars will be held 4-5pm EST.
- * All webinars will be FREE and conducted using Adobe Connect.
- * To log-in, go to <http://connect.vic.edu.au/afmltalls/>
- * For more information or to access archived recordings, go to www.afmlta.asn.au

Phase 1 series of the AFMLTA Ready? Set? Go! Australian Curriculum: Languages (AC: L) Professional Learning Program workshops

AFMLTA, in collaboration with state/territory MLTAs, is continuing to offer *Ready? Set? Go!* workshops in Queensland, Launceston and Adelaide before the end of this year. Contact your local MLTA for more details about these workshops.

Babel journal

A double issue of *Babel* (Volume 50.2-3) including the Horwood Address by Jane Orton, and a selection of papers from the 2015 conference, including some 'people's choice' presentations, will be published later this year.



Education
Services
Australia

Discover the FREE resources available on the Language Learning Space through the AFMLTA/ESA Webinar Series:

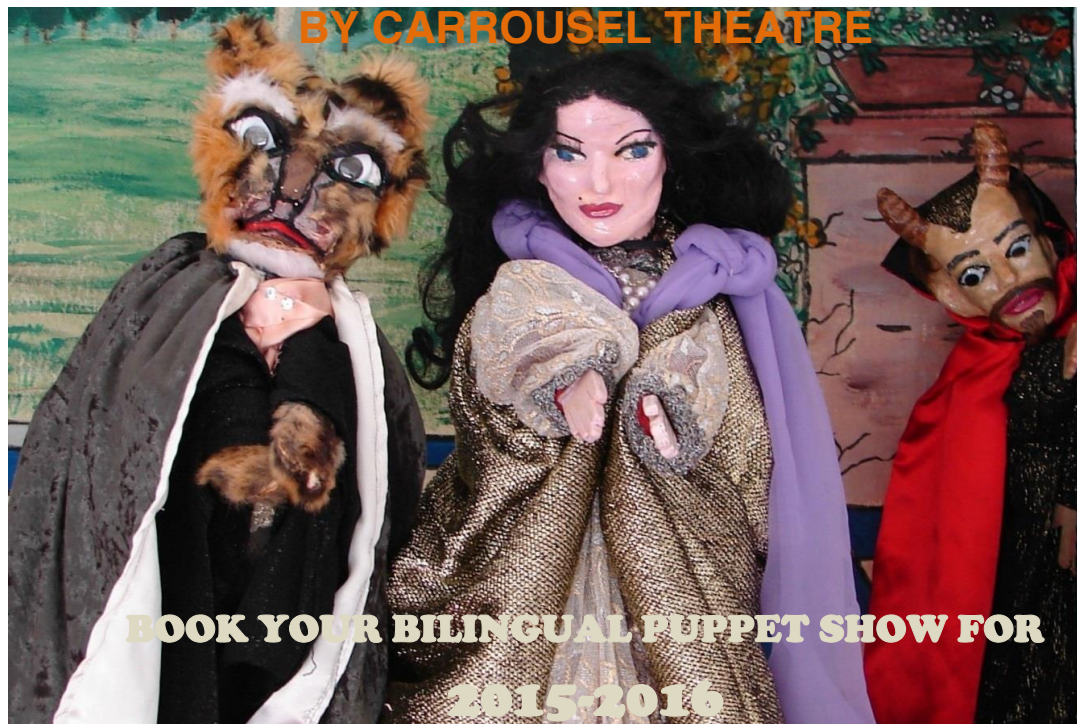
18 August 2015	Primary Language Teachers
21 October 2015	Pre-service Language Teachers
23 February 2016	Secondary Language Teachers

- All webinars will be held 4-5pm EST.
- All webinars will be FREE and conducted using Adobe Connect.
- To log-in, go to <http://connect.vic.edu.au/afmltalls/>
- You don't need to register just log in for your preferred session.
- For more information, go to afmlta.asn.au
- Recordings of all webinars will be made available via lls.edu.au and afmlta.asn.au
- The webinars will be focusing on the student resources available at lls.edu.au for Chinese, Indonesian and Japanese including:
 - ❖ Exciting game-based challenges set in a rich graphic novel environment that delve into the culture of each country
 - ❖ In-country based tutors who can run regular sessions with your students at no charge
 - ❖ 1000+ teaching resources along with the capacity to store and share your resources and create learning pathways for individuals and classes
 - ❖ Alignment of resources with the Australian Curriculum
 - ❖ 3 free language apps to reinforce vocabulary through game play
 - ❖ A comprehensive professional learning program on a range of topics that will appeal to teachers of all languages.



For further webinar details
e: PL@afmlta.asn.au

BEAUTY AND THE BEAST



AVAILABLE IN:

FRENCH

ITALIAN

GERMAN

SPANISH

Price: \$ 6.90 Per Student

Material provided: A list of **vocabulary** and a **fun word search** can be downloaded from our site.

A poster will be sent upon request.

Check our website: www.carrousel.com.au for more information about our shows.

The audience: Suitable for Junior-Primary, Primary & Secondary levels, the performance and language content (LOTE) adapted accordingly.

Where do we perform? At your school: a theatre/ hall/ gymnasium/ library/ double classroom...

Duration of the show: 1 hour (a 50 minute show + 10 minutes question time)

Minimum number of students: 80 students or the equivalent of minimum booking cost: \$ 552

Maximum number of students: Between 180 and 240 students per show (depending upon the size of the room where the show will be performed). We can perform up to 3 shows a day.

FOR BOOKING & INFORMATION: Phone: (03) 9376 5527- 042573 6653

email: enquiries@carrousel.com.au

Languages Video Testimonials

The *Languages Video Testimonials* is an online communications resource promoting the benefits of learning a language and targeting secondary students, school leaders, parents and the wider community. The online resource comprises 20 video testimonials - 4 by principals and teachers and 16 by past students of languages in Victorian schools talking about how learning a language at school has impacted positively on their personal and professional lives.

Ideas for using the resource

School leadership teams and members of staff:

- To build awareness among community, staff and students of the need to develop language skills
- To highlight the importance of providing quality languages education programs to all students

Language teachers:

- To highlight the benefits of language learning including, for example, at the end of the year when students are deciding whether or not to continue with their language study

Students and their parents:

- To raise awareness on the importance of intercultural and language competency
- To promote the benefits of language learning including broadening career opportunities
- To highlight the school's language program at information night and other events

The *Languages Video Testimonials*, developed by the Department of Education and Training in partnership with the Modern Language Teachers' Association of Victoria, are available at <http://fuse.education.vic.gov.au/?WJCF8K>

The MLTAV sincerely thanks the following individuals and schools for their significant contribution to the success of the Languages Video Testimonials project and encourages its members to make use of this wonderful advocacy resource. It was a pleasure and delight to work with everyone involved in this exciting project.

Chinese testimonial - Clarissa Bellanti

Chinese testimonial - Louisa Brown

French testimonial - Leonrad Krasny

French testimonial - Zillah Hansen

German testimonial - Aditi Nevgi

German testimonial - Lutz Lorenz

Greek testimonial - Emily Chryssanthakopoulos

Greek testimonial - Silvia Korlos

Indonesian testimonial - Hannah Ekers

Italian testimonial - Melissa Palombaro

Italian testimonial - Rohan MacLaren

Japanese testimonial - Hashela Kumarawansa

Japanese testimonial - Richard Garrett

Spanish testimonial - Emily-Rose Guarnuccio

Spanish testimonial - Harry Swinburn

Belmont High School, Glen Eira College, Mount Waverley Secondary College and
Northcote High School



MLTAV Committee Members 2015

Andrew Ferguson	President
Heather Brown	Vice-President
Naomi Wilks-Smith	Vice-President
Adrienne Horrigan	Secretary
Gabriella Bertolissi	Treasurer
Grace Alessandrini	Observer - DEECD
Jennifer Brown-Omichi	Observer - CECV
John Tuckfield / Wendy Brooke	Observer - Classical Association of Victoria
Michiko Weinmann	Observer - DEAKIN
Amy Collins	SLA Rep (VILTA - Indonesian)
Jaclyn Curnow	General Ctee
Maree Dellora	General Ctee
Maria Dikaiou	General Ctee
Linnea Donnelly	General Ctee
Yasar Duyal	SLA Rep (TTAV - Turkish)
Kylie Farmer	General Ctee
Carlos Franco	SLA Rep (VATS - Spanish)
Chris Gindidis	SLA Rep (MGTAV - Greek)
Viviana Golding	General Ctee
Lisa Gunter / Gwenda Thomas	SLA Rep (ATAV - Auslan)
Annemiek Huisman	SLA Rep (DLA - Dutch)
Nathan Lane	SLA Rep (JLTAV - Japanese)
Sandy McLeod	SLA Rep (CLTAV - Chinese)
Andrew Morabito	SLA Rep (AFTV - French)
Angela Natoli	General Ctee
Catherine Spurrutt	General Ctee
Stanley Wang	General Ctee
Debbie West	General Ctee

How to contact the MLTAV office

Office Manager:	Kerry O'Connor
Email:	info@mltav.asn.au
Telephone:	(03) 9349 5759
Fax:	(03) 9349 5859

MLTAV Committee Meeting dates and locations

19 October - Graduate House, Carlton
17 November - Graduate House, Carlton

AGM - 1 December - Graduate House, Carlton

MLTAV members are welcome to attend committee meetings as observers, with prior notice to the President.

How to Advertise with MLTAV

The Modern Language Teachers' Association produces two publications, a journal - *Languages Victoria*, and a newsletter, *Languages Connect*. The advertising rates are the same for both publications. Commercial members of the MLTAV are entitled to one 1/2 page, or two 1/4 pages, of advertising per year free, in either of the publications.

Advertising

Languages Connect

Published: mid-February; mid-March; mid-April;
mid-June; mid-August, mid-October.

The deadline for *Languages Connect* is the end of the month prior to publication. To organise advertising in either *Languages Victoria* or *Languages Connect*, contact Kerry at the MLTAV Office, (see contact details above).

- \$370 full page
- \$225 half page
- \$130 quarter page
- \$145 flyer (member rate)
- \$230 flyer (non-member rate)

Languages Victoria

Published twice a year:

- June (deadline mid-May)
- November (deadline end August)